

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių perduota informacija apie suteiktą valstybės pagalbą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB) Nr. 70/2001

(2009/C 26/08)

XA numeris: XA 285/08

Valstybė narė: Prancūzija

Regionas: Département de la Moselle

Pagalbos schemos pavadinimas:

Promotion (assistance technique) dans le secteur agricole:

- aide à la communication en faveur de l'agriculture mosellane,
- valorisation de l'élevage mosellan par la présentation d'animaux en concours

Teisinis pagrindas:

Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnis

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15.10.2007

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos: 125 000 EUR, iš kurių ne daugiau kaip 80 000 EUR su Mozelio regiono gyvulininkystės populiarinimu (dalyvavimas gyvulių konkursuose) susijusiai projekto daliai ir ne daugiau kaip 45 000 EUR su informavimu apie Mozelio regiono žemdirbystę ir jos populiarinimu susijusiai projekto daliai

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

Informavimo apie Mozelio regiono žemdirbystę ir jos populiarinimo sritis:

- Pagalbos dydis neviršija 60 % projekto išlaidų ir 750 EUR kiekvienam vietos masto projektui, 2 000 EUR kantonų masto projektui, 5 000 EUR teritorinio departamento masto projektui ir 20 000 EUR regioninio bei nacionalinio masto projektui.

Mozelio regiono gyvulininkystės populiarinimo sričiai:

- Pagalbos dydis: 100 %, tačiau bus subsidijuojama ne daugiau kaip vieno ūkio 20 galvijų arba 20 arklių arba 3 avių bandos per metus (neįskaičiuojant Metso mugės) ir:
 - 30 EUR už galviją arba 8 avių bandą,
 - 50 EUR už arklių, pristatomą gyvulininkystės konkursuose ir 25 EUR – už pristatomą įprastiniuose konkursuose,

- papildomai bus išmokama 70 EUR kelionės išlaidoms padengti gyvulininkystės konkursų, organizuojamų Lotaringijoje, Elzase arba pasienio zonoje, atveju ir 200 EUR – kai renginiai organizuojami už minėtų regionų ribų

Taikymo data: Nuo prašymo taikyti išimtį registracijos numerio paskelbimo Europos Komisijos žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato interneto svetainėje, su sąlyga, kad disponuojama reikalingomis lėšomis

Pagalbos schemos trukmė: Treji metai nuo Komisijos pranešimo gavimo patvirtinimo (su sąlyga, kad disponuojama reikalingomis lėšomis)

Pagalbos tikslas ir taisyklės:

Skiriant pagalbą siekiama paremti žemės ūkio renginių organizavimą Mozelio teritoriniame departamente bei Mozelio regiono gyvulininkystės populiarinimo priemonių kūrimą ir įgyvendinimą, taip pat garsinti Mozelio regiono gyvulininkystę pristatant galvijus konkursuose.

Pagalba galės būti skiriama dalyvių patirtoms kelionių, leidybos, parodų patalpų nuomos ir simbolinių apdovanojimų, skiriamų konkursų laimėtojams ir neviršijančioms 250 EUR vienam apdovanojimui ir vienam laimėtojui, išlaidoms padengti.

Pagalba bus skiriama subsidijuojamų paslaugų forma ir tiesiogiai gamintojams išmokama nebus.

Pagalbą bus galima skirti leidybos (katalogų arba interneto puslapių, kuriuose pateikiama faktinė informacija apie Mozelio regiono gaminius arba gaminių kokybę, su sąlyga, kad ta informacija būtų pateikta neutraliai ir kad visiems gamintojams būtų suteiktos vienodos galimybės būti reklamuojamais) išlaidoms padengti.

Gamintojų susivienijimams ar visai organizacijai teikiamos paslaugos visais atvejais visiems regiono ūkininkams, atitinkantiems objektyvias sąlygas, nekeltiant reikalavimo tapti susivienijimo ar organizacijos nariais bus prieinamos už tą pačią kainą

Ekonomikos sektorius (-iai):

Visi Mozelio regiono žemės ūkio produktų gamintojai pirmajai projekto daliai.

Mozelio regiono galvijų, avių ir arklių augintojai antrajai projekto daliai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
 Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
 Division de l'Environnement et de l'Espace Rural (SAEN)
 Hôtel du Département
 1, rue du Pont Moreau
 BP 11096
 F-57036 METZ Cedex 1

Interneto svetainė:

http://www.cg57.fr/front/go.do?sid=site/environnement_1076429797630/gestion_de_l_espace/agriculture

XA numeris: XA 358/08

Valstybė narė: Nederland

Regionas: Nederland

Pagalbos schemas arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Wijzing van de Regeling tijdelijke maatregelen dierziekten in verband met de vaccinatie tegen Q-koorts

Teisinis pagrindas: Artikel 29, eerste lid, 30, vierde lid, en 45, eerste en derde lid, van de Diergeneesmiddelenwet, artikel 17 van de Gezondheids- en welzijnswet voor dieren en artikel 3 van het Besluit gebruik sera en entstoffen

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 160 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 100 %

Igyvendinimo data: 2008 m. spalio 20 d.

Pagalbos schemas arba individualios pagalbos laikas: Iki 2009 m. sausio 1 d.

Pagalbos tikslas: Q karštinės prevencija ir likvidavimas

Ekonomikos sektorius (-iai): Avininkystė ir ožkininkystė

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministerie van LNV
 Postbus 20401
 2500 EK Den Haag
 Nederland

Interneto svetainė:

http://www.minlnv.nl/portal/page?_pageid=116,1640321&_dad=portal&_schema=PORTAL&p_file_id=31164

Kita informacija: Pagal šią ministerijos parengtą schemą dalyje Nyderlandų numatoma galimybė avis ir ožkas skiepyti nuo Q karštinės. Tai būtina, siekiant (ilgainiui) išvengti Q karštinės, kuria tame regione apsikrečia daug žmonių ir gyvūnų. Skiepams nuo Q karštinės naudojama vakcina tiekama nemokamai. Tokia pagalbos schemas forma atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 10 straipsnio nuostatas. Pagal 10 straipsnio 4 dalį, kitos Q karštinei užkardyti skirtos nuostatos jau taikomos remiantis nacionaline teise. Skiepijimo strategija yra Q karštinės

prevencijos ir likvidavimo nacionalinės programos dalis. Be to, pagal 7 dalį Q karštinė yra gyvūnų liga, įtraukta į OIE sąrašą. Taip pat laikomasi 10 straipsnio 3, 5, 6 ir 8 dalių nuostatų

XA numeris: XA 361/08

Valstybė narė: Italia

Regionas: Liguria

Pagalbos pavadinimas: Concessione di contributi per attività delle Associazioni Allevatori della Liguria

Teisinis pagrindas: Delibera Giunta Regionale n. 1222 del 3 ottobre 2008 «Criteri e modalità di concessione dei contributi previsti dall'art. 2 della legge regionale n. 36/2000 in adeguamento alle disposizioni di cui al Reg. CE n. 1857/2006 della Commissione»

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos: 2008 m. planuojama 800 000 EUR suma

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Didžiausias pagalbos intensyvumas sieks 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų už veiklą pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 14 straipsnio 2 dalies a punktą ir 15 straipsnio 2 dalį, didžiausias pagalbos intensyvumas sieks 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų už veiklą pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 16 straipsnio 1 dalies c punktą

Igyvendinimo data: Prašymo taikyti išimtį registracijos numerį paskelbus Europos Komisijos Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato interneto svetainėje

Pagalbos schemas taikymo arba individualios pagalbos teikimo trukmė: Iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas:

Gyvulininkystės asociacijų veikla, kuri atitinka reikalavimus finansavimui gauti, yra: gyvūninės kilmės produktų koncepcijos ir dizaino kūrimas, techninės pagalbos rengiant gyvulių augintojus teikimas, konsultavimo paslaugos (t. y. išlaidos, nesusijusios su nuolatinėmis ar periodinėmis paslaugomis, arba išlaidos, nesusijusios su įprastinėmis įmonės einamosiomis išlaidomis), konkursų, parodų ir mugių organizavimas ir dalyvavimas jose, ir mokslo žinių bei informacijos apie regiono gyvūninės kilmės produktus sklaida.

Apie šią pagalbą pažymėtina:

- pagalba bus teikiama kaip paslaugos, o ne kaip tiesioginės pinigines išmokos ūkininkams,
- pagalbos prašyti gali visi Ligurijos gyvulių augintojai, ir kad galėtų naudotis šia paslauga, jie neprivalo būti kokios nors asociacijos nariais,
- pagalba neteikiama investavimui,
- pagalba bus teikiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 18 straipsnio 1 dalies nuostatas

Sektorius (-iai): Pagalba mokama visiems Ligurijos gyvulių augintojų ūkiams per gyvulių augintojų asociacijas

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Regione Liguria
Dipartimento Agricoltura Protezione Civile e Turismo
Via G. D'Annunzio 113
I-16121 Genoa

Interneto svetainė:

http://www.agriligurianet.it/AgriNet/DTS_GENERALE/20081006/delibera1222_1.pdf

IL Direttore del Dipartimento Agricoltura, Protezione civile e Turismo
(Dr. Luca FONTANA)

XA numeris: XA 371/08

Valstybė narė: Prancūzija

Regionai: Allier

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Aides en faveur de la maîtrise de la fièvre catarrhale ovine

Teisinis pagrindas:

Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 10 straipsnis

Articles 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos: 100 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 50 % laikantis Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 10 straipsnyje nustatytų ribų, tai yra iki 100 %

Igyvendinimo data: Nuo tos dienos, kai Komisija įregistruos šią pagalbos schemą

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: 2008–2009 m.

Pagalbos tikslas:

Nuo 2007 m. Allier departamente paplitęs avių mėlynojo liežuvių ligos viruso 8 serotipas. Šios ligos pasekmės yra ne tik tiesioginės (liga, mirtingumas, persileidimai, produktyvumo nuostoliai), bet ir netiesioginės (laikinas patinų nevaisingumas, nereguliarus rujos laikotarpis). Kalbant apie avių auginimą, avių nevaisingumas gali tęstis daugiau nei 3 mėnesius, kol visiškai atsistato lytinės funkcijos. Taigi, avinai, kuriems buvo pasireiškę ligos klinikiniai požymiai, yra netinkami kergimo sezonui, pradedančiam ateinančių rugsėjį.

Todėl kyla keletas pavojų:

— avinai gali turėti paslėptų ligos klinikinių požymių, kurių gyvulių augintojai nepastebėjo. Jie greičiausiai yra nevaisingi,

— avinus, kurių lytinės funkcijos yra pažeistos, naudojant kergimui daug avių gali likti neapvaisintos. Jei iš anksto nebus imamasi reikiamų priemonių, gali kilti didžiulis pavojus šio sezono ėriukų gimimui.

Be vakcinacijos kampanijos (vakciną finansuoja Europos Sąjunga) Generalinė taryba (*Conseil général*) ketina priimti dvi priemones, padėsiančias veiksmingiau kovoti su šia liga:

— Avinų spermos tikrinimas

Patikrinimas mikroskopu leidžia greitai nustatyti diagnozę ir tuo būdu pašalinti patinus, kurie galėtų būti užsikrėtę mėlynojo liežuvių liga.

— Avinų echografija

Atlikus echografiją praėjus 1–1,5 mėnesio po sukergimo, galima iš anksto nustatyti, kurios avys neėringos, ir atnaujinti kergimą bei pašalinti pateles, kurios galėtų būti užsikrėtusios mėlynojo liežuvių liga.

Pagalba, kuri padengs 50 % išlaidų, bus teikiama subsidijuojamų paslaugų pavidalu, tiesioginės išmokos gamintojams nemokamos

Ekonomikos sektorius (-iai): Avių ir ožkų auginimo sektoriai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Conseil général de l'Allier
1, avenue Victor Hugo
BP 1669
F-03016 MOULINS Cedex

Interneto svetainė:

<http://actes-administratifs.allier.fr/actes/55954.pdf>

Kita informacija: —

XA numeris: XA 372/08

Valstybė narė: Italija

Regionas: Emilia-Romagna (Camera di Commercio di Bologna)

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Regolamento camerale per l'assegnazione alle imprese della provincia di Bologna di contributi in conto abbattimento interessi

Teisinis pagrindas: Regolamento della Camera di Commercio di Bologna approvato con deliberazione della Giunta camerale n. 185 del 16 settembre 2008

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: Didžiausias metinis įnašas kiekvienam pirminės žemės ūkio gamybos sektoriui neviršija 150 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 10 % reikalavimus atitinkančių išlaidų. Pagalbos dydis, įskaitant šeimyniniams ūkiams skirtą pagalbą, negalės viršyti Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnyje nustatytą ribą. Vidutinis išmokos dydis yra apie 5 % finansavimo reikalavimus atitinkančių išlaidų

Taikymo data: Nuo dienos, kai Komisijos Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinio direktorato interneto svetainėje bus paskelbtas prašymo taikyti išimtį registracijos numeris

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas:

Bolonijos Prekybos, pramonės, amatų ir žemdirbystės rūmai, įvertinę sunkumus su kuriais susiduria mažosios ir vidutinės Bolonijos įmonės, norėdamos gauti paskolas, skiria vienkartinės negrąžintinas dotacijas, apskaičiuotas proporcingai palūkanoms, mokėtinoms už banko suteiktas vidutinės trukmės paskolas, siekdami pratęsti vidutinį paskolos laikotarpį ir sustiprinti įmonių finansų struktūrą.

Investicijomis visų pirma, turi būti siekiama tokių tikslų:

- sumažinti gamybos išlaidas;
- pagerinti ir reorganizuoti gamybą;
- pagerinti kokybę;
- išsaugoti ir pagerinti natūralią aplinką arba pagerinti higienos sąlygas arba gyvūnų gerovės standartus.

Pagal pagalbos schemą remiamos investicijos į žemės ūkio įmones pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnį.

Finansavimo reikalavimus atitinka tokios pirminės žemės ūkio produktų gamybos įmonių išlaidos:

- nekilnojamo turto statyba, įsigijimas arba pagerinimas;
- mašinų ir įrangos, įskaitant kompiuterių programinę įrangą, įsigijimas arba išperkamoji nuoma už ne didesnę kaip rinkos vertę;
- bendrosios išlaidos, susijusios su a ir b punktuose nurodytomis išlaidomis, pavyzdžiui, architektų, inžinierių ir konsultantų honorarai, galimybių studijų, patentų ir licencijų įsigijimo išlaidos.

Išlaidos, susijusios su nuomos sutartimi, išskyrus paminėtąsias b punkte (mokesčiai, nuomotojo pelnas, palūkanų refinansavimo išlaidos, pridėtinės išlaidos, draudimo mokesčiai), nėra laikomos finansavimo reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis.

Tačiau pakaitos investicijos finansavimo reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis nelaikomos. Pagalba negali būti teikiama pieno ir pieno produktų pakaitalų gamybai.

Įrenginiai negali būti įsigijami kol garantijų institucijos nepatvirtina pagalbos paraiškos, jų vertė turi būti išskaičiuota iš Prekybos rūmų preliminarai patvirtintos didžiausios toms institucijoms skiriamos sumos, atsižvelgiant į turimas sukauptų įsipareigojimų lėšas. Pagalbos paraiškos patvirtinimo data laikoma ta data, kai garantijų institucijos išnagrinęsios pagalbos paraišką ir patikrinusi, kad visi laikomasi visų Prekybos ir pramonės rūmų tvarkoje nustatytų reikalavimų, apskaičiuoja

mokėtiną pagalbos sumą, atsižvelgdamos į didžiausią Prekybos ir pramonės rūmų nustatytą ribą, taikomą tvirtinant paraiškas

Ekonomikos sektorius (-iai):

Visi su pirmine žemės ūkio gamyba susiję sektoriai (žemdirbystė ir gyvulininkystė).

Pagalbos schema tai pat taikoma kitiems sektoriams, kuriems taikomos Reglamento (EB) Nr. 1998/2006 dėl de minimis pagalbos nuostatos

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Camera di Commercio I.A.A. di Bologna
Piazza Mercanzia 4
I-40125 Bologna

Interneto svetainė:

<http://www.bo.camcom.it/intranet/ALTRI-SERV/DIRITTO-AN/Consorti-F/index.htm>

Kita informacija:

Šia pagalba nuo 2008 m. pakeičiama pagal išimties reglamentą skirta pagalba XA 306/07 ir galioja iki atsiskaitymo už 2007 metus pabaigos

Il Presidente della Camera di Commercio di Bologna

(Bruno Filetti)

XA numeris: XA 376/08

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Podlehnik

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Finančne intervencije v kmetijstvo v občini Podlehnik

Teisinis pagrindas: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Podlehnik za programske obdobje 2008–2013

Pagal schemą numatomos metinės išlaidos arba visa įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2008 m.: 10 000 EUR

2009 m.: 10 000 EUR

2010 m.: 10 000 EUR

2011 m.: 10 000 EUR

2012 m.: 10 000 EUR

2013 m.: 10 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

1. *Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas:*

— iki 50 % išlaidų investicijoms mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse,

— iki 40 % išlaidų investicijoms kitose vietovėse,

- iki 60 % išlaidų investicijoms mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse, jei investuoja jaunieji ūkininkai per penkerius metus nuo įsisteigimo,
 - pagalba teikiama skiriant subsidijas ir finansuojant dalį paskolų palūkanų.
2. *Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų išsaugojimas:*
- iki 75 % investicijoms į gamybos priemones mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse arba iki 60 % kitose vietovėse, jeigu dėl investicijų nepadidėja ūkio gamybos pajėgumas,
 - iki 100 % išlaidų investicijoms, skirtoms išsaugoti ūkių valdose esančius negamybinės paskirties paveldo objektus,
 - iki 100 % išlaidų, patirtų naudojant tradicines medžiagas.
3. *Pagalba draudimo įmokoms kompensuoti:*
- iki 50 % išlaidų, skirtų pasėlių bei vaisių draudimo ir gyvulių draudimo nuo ligų įmokoms.
4. *Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:*
- iki 50 % išlaidų; pagalba teikiama subsidijuojamų paslaugų pavidalu, tiesioginės išmokos gamintojams nemokamos.
5. *Techninės paramos teikimas:*
- iki 50 % išlaidų, susijusių su ūkininkų švietimu bei mokymu, konsultavimo paslaugomis, forumų, konkursų, parodų ir mugių organizavimu, leidiniais, katalogais bei interneto svetainėmis, mokslo žinių sklaidimu ir ūkininko arba jo partnerio pavadavimu šiam susirgus ar atostogaujant,
 - pagalba teikiama subsidijuojamų paslaugų pavidalu, tiesioginės išmokos gamintojams nemokamos

Igyvendinimo data: 2008 m. lapkričio 10 d. (pagalba nebus teikiama tol, kol santrauka nebus paskelbta Europos Komisijos interneto svetainėje)

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas: Pagalba MVĮ

Nuorodos į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir tinkamos finansuoti išlaidos:

Valstybės pagalbos, apimančios 2008–2013 m. programavimo laikotarpį, skirtos žemės ūkio ir kaimo vietovėms išsaugoti ir vystyti *Podlehník* savivaldybėje, taisyklių projekte numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 12 16, p. 3), straipsnius:

- 4 straipsnį: Investicijos į žemės ūkio valdas,
- 5 straipsnį: Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų išsaugojimas,
- 12 straipsnį: Pagalba draudimo įmokoms kompensuoti,
- 14 straipsnį: Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti,
- 15 straipsnį: Techninės paramos žemės ūkyje teikimas

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Podlehník
Podlehník 21
SLO-2286 Podlehník

Interneto svetainė:

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=daf9302d-9567-40d2-8c1f-a3744dce0ec6>

Kita informacija:

Priemonė, skirta draudimo įmokoms kompensuoti, kai apdraudžiami pasėliai ir vaisiai, gali būti taikoma draudžiant nuo šių nepalankių klimato sąlygų, kurias galima laikyti stichinėmis nelaimėmis: pavasario šalna, kruša, žaibas, žaibo sukeltas gaisras, audros ir potvyniai.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomomis bendrosiomis nuostatomis (veiksmai iki pagalbos teikimo, pagalbos kaupimo, skaidrumo ir pagalbos teikimo stebėjimo)

Podpis odgovorne osebe

Miran KRAJNC
Občina Podlehník